

SUMMARY: The document below is a letter dated 10 November 1605 from Dudley Carleton (1574-1632) to John Chamberlain (1553-1628) mentioning that Francis Norris (1579-1622), 2nd Baron Norris of Rycote, whom Oxford's daughter, Bridget Vere (1584-1631), had married in 1599, having recently recovered from a lengthy illness in Paris, had moved to the residence of the English ambassador, Sir George Carew (c.1556-1612).

For Lord Norris' illness see also TNA SP 14/15/104, TNA SP 14/19/12, TNA SP 14/19/39, TNA SP 78/52, ff. 342-3 and CP 112/147.

The transcript below is taken from Lee, Maurice, ed., *Dudley Carleton to John Chamberlain, 1603-1624; Jacobean Letters*, (New Brunswick, New Jersey: Rutgers University Press, 1972) pp. 71-4.

Sir, my last was by my Lord North, who parted from hence some five days since with intention to take Cambrai on his way to Calais, and to make a visit of the other frontier towns in those parts, which makes me presume this which I send by the way of Rouen will come first to your hands, and you have here enclosed one to his Lordship, that you may have equal weapons for the first encounter. By the other to my man, I appoint him to receive certain money, about £20, which I have laid out in trinkets for my Lady Lower, and to pay it to you. I pray you receive it for me, and excuse me for troubling you [+with?] these domestic *brouilleries*.

I have taken up and spent £30, which I pray you repay upon my bill to Mr [William] Willaston. Part of it is gone in books for my Lord of Northumberland, and for the rest I find it impossible to travel upon another man's purse without letting slip somewhat *de proprio*. Whilst I was in Spain I bestowed much in books because they are rare of that language in England, and the like commodity of carriage happens not in an age. There are many of them *para el gusto*, and amongst others a *picara* which will be a good Christmas companion for you, and I have written to Mr Warner if you have any mind to [paper torn], you shall have your choice.

I will presume my absence from thence shall not be to my prejudice, for I have leave sent me without limitation to frame my return according to my occasions, and I have likewise some employment for my Lord here, by which I am not altogether unserviceable to him.

My Lord Norris hath taken so good heart as to remove to our ambassador's, where he is lodged and settled to his contentment. You may well conceive how unfit a place that of all other is for me to rest in, so as I am left to myself and my own liberty till either he grow weary and change garrison, or that I hear the *boute-selle* for his return for England. His physicians will not allow him to venture on the way these three weeks or this month, and he apprehends the cold weather and ill ways so much that he talks himself of staying till next spring, but when he feels his own strength I hope he will have better mind to wag homewards.

[REST OF LETTER NOT TRANSCRIBED]

Yours most assured,

[Dudley Carleton]